

PHONOGRAPHIE EYOUB SABRI

RUE BALDJILAR, No. 170

SMYRNE

NOTRE CATALOGUE SPECIAL No. 4

Contenant 19 Charkis et Gazels



Les Charkis et Gazels contenus dans ce catalogue sont spécialement prononcés à l'ODEON par le fameux Chanteur Namik Bey, exclusivement pour mon propre compte dans toute la Turquie.

1906

موسیقی ایران

از مرده با جیلر ایچنده نورو ۱۷۰

(اودیئون) ییلاقه لرك (دردنجی) خصوصى قمالو سیدر
دفترك محنوی اولدیغی شرقی و غزللر ۱۹ ییلاقه بی محنویدر



بو قتلو غمزك حاوی اولدیغی شرقی و غزللر
اك مشهور موسیقی شماسانمز (نامق بك) طرفندن
خصوصی اوله رق اودیئونه اوقوش اولوب ممالك
محروسه شاهانه ایچون یالکیز نامه منحصر

۱۳۲۲

عمرم ... کما سودان

بو کو ... ایدیر

برینک ... سوزن اوتهدن

برینک ... ایدیر

شرقی

بیلمک صفا ... نرسنده

شاد اوسه ... از صوك نفسنده

حالا ... نرسنده

غربی

شاد اوسه ... از صوك نفسنده

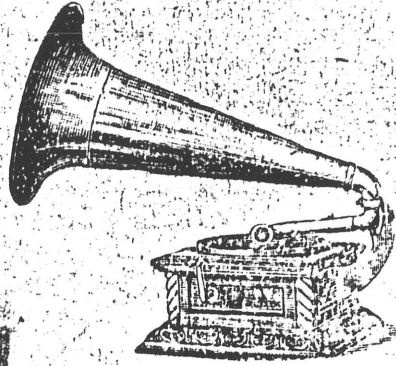
قرجفار ... شرقی ایکسی بر یردهدر

ازمیر ... افغانه اوب صبری

اولیوب عادتا سالونلره موبایه خدمتینیده ایفا ایدر. آلات و چرنلری بر طاقم ماکنه لرده کورلدیکی کبی عادی معدندن ومقوادن اولیوب بتون برنج وچلمیکدر. بیلاقه لره کلنجه: هر ششیده بر موفقیته وارد: صدای انسانی نی حقیقه تقابیده اولان موفقیته اعجاز نماده آنجق اودیئون پیلاقه لرنده تجلی ایتشد. حتی پک چوق کیسه لره حقیقه انسان صداسی ظن ایدرک یا کلدقلری کورلمشدر. بر انسان آلات موسیقیدن عضلری چالاییلر فقط هیچ بر وقت الیه مشهور موسیقی شناسانک کمان، عوده، نای، کمنجه و سائر لر بله پیانو، باندو اور کسترلری و اصوات روحنوار لر بله شهر تشعار عام اولان خواننده لره ترنمات عنذلب آسارلری بر یره جمع ایده مز. بو وظیفه نی آنجق اودیئون ماکنه بیله پیلاقه لری ایفا ایده بیلور. قهوه خانه لرده عمر کچیرمکدن بیقه رق مسرت وسعادتی عالمه سی آره سنده آرایانلره اودیئون ماکنه سیاه صدا طبعه لر نی توصیه ایلرم.

آسای ... اودیئون ماکنه و بیلاقه لری آجنی

ایوب صبری



ماکنه لر بزه مخصوص قنالوغزی ایستاییکن.

عشاق غزل

نه ساقی شاد ایدر کوکلم نه غم زائل ایلر می
 بلای عشق ایله جانا خوش ایتمز خاطریم بر کز
 فراقکه وجودم نایه دوندی ناله ایتمکدن
 الم یتزمی غم یتزمی غم تاکی الم تاکی

یکاه شرقی

شاد اول کوکلمکه آرتق ایردک دم وصاله
 غم محورین شاشیردی کیتدی فغان و ناله
 فصل بهار ایریشدی کلدی زمان لایله

نقرات

مطرب ترنم ایله ساقی کتیر پیاله

عشاق غزل ایله یکاه شرقی ایکسی بر یرده در

۲۷ ساقی قنطوسه اولوب ایکی طرفیده صدالیدر

ازمیرده : بالجیلر ایچنده قنوغرافخانه ابوب صبری

حسینی غزل نامق بک

هر دلبر ایچون سینه‌ده بر یارمی اولسون
 نیتسون دل مختزده بیک پاره می اولسون
 عشاقک اولور غایه می هر لحظه‌ده فریاد
 جانا کرمک زمره اغیاره می اولسون

حسینی کرد قنطوسی

قارشوده کرد اولری : یایلمش دوه‌لری
 آه یله‌للی وای وای وای وای : دلا دلا دلا وای
 اوطورمش قویون صاغار : ترلیور مملری
 آه یله‌للی وای وای وای وای : دلا دلا دلا وای

آرمود دالده صاللانور یاندم آمان
 یره دوشر باللانور امان امان امان
 بک چوق سودم امان

بر اوغلان وزیر اولسه یاندم امان
 ینه قیزه یالواریر امان امان امان
 بک چوق سودم امان

حسینی غزل ایله کرد قنطوسی ایکسی بر یرده در

ازمیرده : بالجیلر ایچنده قنوغرافخانه ابوب صبری

دوگاه غزل

نظارمده ینه آفاق سیه فام اولیور
یا لکزلق بو کو یور بوینی آقشام اولیور
خلجایم طوتار آندجه پیام یاری
صایرم غربت ایلمده ینه برام اولیور

صبا قنطو

فلک بکا نلر ایتدی : بو کنجایمک الدن کیتدی
بو افتراق جانہ یتدی : بنده طاقت طاقت بتدی
بن کبی وفادار اولماز : کوزیمک یاشلری طورماز
ندر حالاک دیه صورماز : بن کبی زوانلی اولماز
بو عشقله بکا نولدی : کوکل وفاسمز یار بولدی
کیجه کوندوز آغلامقدن : وجودم خراب خراب اولدی

دوگاه غزل ایله فلک قنطوسی ایکسی بر یرده در

ازمیرده : بالجیلر ایچنده قنوغرافخانه ابوب صبری

حجاز غزل نامق بک

ندرای مست نازم سنده بو مژگان ابرولر
طاغندی عقلمی فکرم پریشان ایتدی کیدسولر
اولورسه درد عشقکه بنی چولارده دفن ایتدر
که : کلسون خاک قبرم اوزره مسکن طوتسون آهولر

حجاز شرقی

مشکل ایمش عاشقندن آیرلمق
نه چاره قدرده وار ایمش آیرلمق
ممکنمیدر اوپوب سووب آیرلمق
نقرات

نه چاره قدرده وار ایمش آیرلمق
آغلامقدن کوزم طولدی یاش ایله
شمه نکیرو دوکونهیم طاش ایله
ایواه بکا، قالدیم غریب باش ایله
نقرات

نه چاره قدرده وار ایمش آیرلمق

حجاز غزل ایله مشکل ایمش شرقیسی ایکسی بر یرده در

ازمیرده : بالجیلر ایچنده قنوغرافخانه ابوب صبری

حجازکار غزل نامق بك

دل آتش دیده آتش سینه آتش روی یار آتش
گل آتش بلبل آتش کلشن آتش جویبار آتش
رها بولمق نه ممکن سوزش دلدن عشاقه
فراق آتش وصال آتش بلای انتظار آتش



قنطو

بن قلندر مشربم کوزل چیر کین آرامام : کوکله بر اکلنجه ایسترم اولسون
قاشلری سامور کوزلری محجور : بر آزده نازلی اولسون
یان باقیشی یاقسون شیوه سیده ییقسون : اولور ایسه بویله سی بویله سی اولسون
دیده لری شه یاز کردانیده بیاض : بر آزده طونبول اولسون
قاشلریده قارد اولور ایسه اولسون : یناغنده بر بنی (نه) مطلقا اولسون
اندای شانلی صحبتی طاتلی : بر آزده شاعر اولسون
کوزل لکده بر یجک صداسیده محرق : بر آزیجق سودالی سودالی اولسون
یناقلری بارلاقچه جلوه سی بولجه : بر آزده چاپقین اولسون
یناقلری بارلاقچه مانکیزی بولجه : بر آزده طونبول اولسون

حجازکار غزل ایله بن قلندر مشربم قنطوسی بر پیلاقه ده در

ازمیرده : بالچیلر ایچنده فتوغرافخانه ایوب صبری

حجازکار کردی غزل نامق بك

بوسه لر وعد ایامشدک عاشق حیرانکه
لبلرک حق کفیل اولمشدی بو احسانکه
صانمه مطلوبندن عاشق واز کچرده بوش قالور
سن عناد ایت سودیکم عاشق کفیلندن آلور

حجازکار کردی شرقی - قره قاش افندی

تیر نکهک آچدی جکرگاهمه یاره
لقمان بوله ماز غیری بنم دردیمه چاره
شمه نکیرو عالم آجیسون بو دل زاره
نقرات

لقمان بوله ماز غیری بنم دردیمه چاره

حجازکار کردی غزل ایله لقمان بوله ماز شرقیسی ایکسی بر یرده در

۲۷ ساتم قنطرنده اولوب ایکی طرفیده صدالیندر

ازمیرده : بالچیلر ایچنده فتوغرافخانه ایوب صبری

راست غزل نامق بك

نه سوزم یار دوشمن کله مین یاره بنم
یتیشور آنک ایچون بزم اغیاره بنم
چکهم جور و جلیس بورم یاره بنم
سبب موتم اولور قانی کوزی قاره بنم
مکر اللهدن اوله دردیله بر چاره بنم

نماوند شرقی حافظ عاشر

باقبور چشم سیه براده
یتیش ای غمزه ییتیش براده
کلیور خنجر ابرو
یتیش ای غمزه ییتیش براده

راست غزل و نماوند شرقی ایکسی بر یرده در

۲۷ ساتم قطرنده ایک طرفیده صدالیدر

ازمیرده : بالجیلر ایچنده فنو غرافخانه ابوب صبری

ماهور غزل نامق بك

آب لعلک نشئه سگ صهباده کورمش وارمیدر
رنک رخسارک کل رعناده کورمش وارمیدر
دلر بالردن سؤال ایتدم سنی ای کل بدن
دیدیلر بز کورمدک دنیا ده کورمش وارمیدر

ماهور شرقی

کاکلی چوزرسک کوزلرینی سوزرسک
یاورو جغم قوزیجغم آه آه
نیچون نیچون بنی اوزرسک
نقرات

آه آه آه فیکیر فیکیر فیکیر دامه سن بکا کل
بك اوغلنده کزرسک قدح قدح ایچرسک
یاورو جغم آه آه آه قوزیجغم نیچون نیچون بنی اوزرسک
نقرات

آه آه آه فیکیر فیکیر فیکیر دامه سن بکا کل

ماهور غزل ایله کاکلی چوزرسک شرقیسی ایکسی بر یرده در

۲۷ ساتم قطرنده اولوب ایک طرفیده صدالیدر

ازمیرده : بالجیلر ایچنده فنو غرافخانه ابوب صبری

اصفهان غزل نامق بك

کیمی مستانه سحر یار ایله کلشنده یاتیر
کیمی درد و الم حجر ایله کلشنده یاتیر
کنج محنتده رقیبا بنی تنها صانه
یار اکر سنده یاتیرسه المی بنده یاتیر



نهاوند بابل قنطوسی شوق دل

آه شو طاغیر زمره مثال بابلده یوقدر اصلا بحال

نقرات

بلبل نیاز ایله هر آن غنیچه شفقت ایتمز بر آن
کل آغلامه ای ییچاره باشه کیش آه نه چاره
دلبر بلبل عالم سنک حاله حیران
بو فریاده بهار بب بو افغانه غنیچه در هپ



اصفهان غزل ایله بلبل قنطوسی ایکیمی بر بیلاقه‌ده در

۳۰ ساتم قنطونده اولوب ایکی طرفیده صدالیدر

ازمیرده : الجبلر ایچنده قنوغرافخانه ابوب صبری

یکاه غزل نامق بك

کیمسه‌نی دلتک آرار ایتمه سلطانلق بودر
قلب موری تحتکاه ایله سلیمانلق بودر
کرجه هر بر درده واردر بیک طیب چاره‌ساز
نبض کیر قلب محزون اولکه لقمانلق بودر



نشاق شرقی نامق بك

دوشونوب محنتی غیری نیده‌لم
چاقوب چاقشدیروب فرح ایده‌لم
کجه‌شه ماضیدر دیرلر کچه‌لم
بوده کچر افندم ذوق ایده‌لم

نقرات

چاقوب چاقشدیروب فرح ایده‌لم

یکاه غزل و عشاق شرقی ایله ایکیمی بر بیلاقه‌ده در

۳۰ ساتم قنطونده اولوب ایکی طرفیده صدالیدر

ازمیرده : الجبلر ایچنده قنوغرافخانه ابوب صبری

عجم عشیران غزل نامق بك

مردم دیده به بیلیم نه فسون ایتدی فلک
کریه می قیلدی فرون اشکمی خون ایتدی فلک
شیرلر پنجه قهرمدن اولورکن لرزان
خی بر کوزلری آهویه زبون ایتدی فک

بستکار غزل نامق بك

زحمدار فرقتم داغمله یارم باغلام
سیل صحرای جنونم هم آقار هم چاغلام
ینار آتشلره حسرتله دیدم داغلام
آغلام اما نیچون بیلیم کیه کیچون آغلام

عجم عشیران و بستکار غزللرک ایکیمی بر بیلاقه در

۳۰ سالم قطرنده اولوب ایکی طرفیده صدالیدر

ازم برده : بالجیلر ایچنده فنو غرافخانه ایوب صبری

فرخناک غزل نامق بك

هیچ ویرمه امان سینئه بیکنه می چاک ایت
ای خنجر ابرو صوصادم قائمه زیر
تا که اولهیم مظهر غفران الهی
من مات من المشق فقط مات شهیداً

فرخناک شرقی دویک نامق بك

کل اونوتمه صحبت میخانه نی ابله احبا مجلس رندانه نی
محرم اتمه مجلسه بیکانه نی
نقرات
طولدر ای ساقی کتور بیانه نی نشئه یاب ابله دل دیوانه نی
سوننده غزلی

دیده دن چیقماز خیالک بر زمان ای مهلقا
سیلعه ده فطرت جیالمدن خیال عالمی

فرخناک غزل و فرخناک شرقی ایکیمی بر بیلاقه در
۳۰ سالم قطرنده اولوب ایکی طرفیده صدالیدر

ازم برده : بالجیلر ایچنده فنو غرافخانه ایوب صبری

سوزناک غزل نامق بك

مهد ایچنده اشك محبتله آچیلمش کوزلرم
کورمدم هیچ بر کوزل کون آغلامزده نیلرم
حالت نزعہ قالورسم بلکه خنده ایلرم
صاغ ایکن اوراد رفقتدر بو بیتی سویلرم

بن طوغارکن آغلادم موتتمده یاران آغلاسون
جان ویررکن کوزلرمدن اشك شادی چاغلاسون

۳۵ ساتم قطرنده اولوب یالکز بر طرفلیدر

ازمیرده : بالجیلر ایچنده قنوغرافخانه ایوب صبری

صبا غزل نامق بك

جکرم یاره‌لدی خنجر ابرو ستمک
صبریمک جامه‌سنی طوغرادی مقراض غمک
زلفنک زنجیرینه قول ایلدی شهم بی
قوللیغندن ایتسون آزاد آللهم بی

جور دلبر طعن دشمن روز فرقت ضعف دل
درلو درلو درد ایچون یراتمش آللهم بی

۳۵ ساتم قطرنده اولوب یالکز بر طرفلیدر

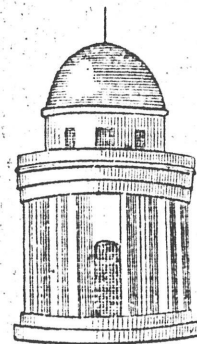
از یرده : بالجیلر ایچنده قنوغرافخانه ایوب صبری

نہاوند غزل نامق بك

كشف اولتماز كورمینیجه سری حقا چاره-سین
پر آچارمی بیلمین عنقای قدسك لانه-سین
تاب زلفك حله بولمق ایچون بر چاره-سین
آلدیلر عشاق-سراپا نزدینه جانانه-سین
صوردیلمر مجنونه لیلانك سعادتمخانه-سین
سینه-سین چاك المیوب كوستردی دلورانه-سین

۳۰ ساتم قطرنده اولوب یالکز بر طرفلیدر

ازمیرده : بالجیلر ایچنده فتوغرافخانه ابوب صبری



Qutub

فاریقه مزك مارقه‌سی

اودیئون ماكنه و پیلاقه‌لری حقنده بعض ایضاحات

یونان قدیمك ، پیلانله‌لریمز اوزرنده علامت فارقه اوله‌رق کور -
یلان ، تیازو بناسنه تسمیه ایتدکلی اودیئون نامیله مسمی اولان
ماكنه‌لریمز شمیدی به قدر اعمال اولانلرك اك فوق العاده سیدر -
سوك ماكنه‌لردن استحصا اولنان نتیجه بك جزئی بر فرق ایله اك
کوچک‌کنده عرض حیرت ایدر . عموم اودیئون ماكنه‌لری صوك
درجه بر طرز دلفریب ایله اعمال اولمش و ایله قبا صبا شیلر
[مابعدی دیگر صحیفه ده]